

## Het Sliedrechts Dialect (445)

### SPEULEVAERE IN DE HAOVE

Toe 'k 'n pôôsie geleeje dà stuksie in de "MAAREWESTREEK" las van Huipie Kraaijvelde, over dà sleebôôtjie ' 't Hoopie van Bonsies', mos 'k opêêns denke an een ander sleebôôtjie, ' 't Hamplaetjie', waer m'n zwaoger Pleun van der Hel mee voer. Een bôôtjie van de toemaolige zandtransportmaatschoppij Z. T. M. uit Den Bosch.

't Zel zô'n bietjie haalverwege de vorigen êêuw gewist weze dat ie met dà bôôtjie vrijdas hier in de haove lag.

M'n broer Leen was tijdelijk knechie bij 'm, want op de MULO bij van Bleek was tie weggelôôpe. 'k Denk dat ie toe 'n jaer of zestien was en ikke een jaer of nege.

Trouwes, dat weglôôpe op de MULO hêt 'm goed gedaen, want laeter is tie nog persenêêlsjef en dierekteur geworde.

As zeuns van beurtschipper Leen Huyzer wazze me op 't waoter opgegroeid, dus konne me vaere as de beste.

Dà doche me temenste.

### Zandjaker

Nou, wà beurt 'r?

Ik kom om haalf vier uit de Juliaonaoschool in de Maarewestraet.

'k Hà bepaold gêên strafwaark dien dag en 't eerste wà 'k dan aaltijd dee, was kijke wie d'r in de haove lag.

M'n vaoder met de 'Drie Gebroeders 2', Ome Teun, de Nelly of een zandjaker die 'k soms kon hellepe mè bijscheppe.

D'r wier toe aan de loswal veul zand gelost voor de bouw op de Nieuwe Uibraaiding en met dà bijscheppe in 't ruim van zô'n zandschuit kò je dan soms een kwartie of zôwaer 'n gulde verdiene.

Zô hê 'k m'n eerste twêêdehansfiets bij mekaor gespaord.

### Hêêle schipper

Mor goed, 'k zag dat Hamplaetjie legge in 't hoeksie achter de petatkraem van Borsies, naest een oud meulentjie van Kaoleze wat 'r toe ok lag.

Dus ik t'r gaauw naer toe. Pleun was al naer m'n zuster, zeker kijke hoe 't met 'r gong. Leen was allêên an boord en voelde z'n aage tegeover z'n broertie een hêêle schipper. Hij zee dà ze uit 't Gat van de Visse gekomme wazze, med 'n mooi tijchie over 't hartie van de vloed deur de Kil.

Hij zee ok: "Mò je is zien hoe die vaert, want dan vaer 'k effe 'n hortie mè je en dan vaere me een rondjie deur de haove."

Netuurlijk zee 'k gêên neeje, dus deeje me 't. Voor ons hêêmel gêên kunst!

### Zandplaetjie

Op 'n gegeve mement zag 'k aamel zulvere spetters in de mesienkaomer rondvliege, dus 'k zee: "Leen, ken dà gêên kwaod? 't Vliegwiël van de moter draait in 't waoter!"

Aan z'n gezicht zag 'k dat ie schrok.

Nou hà je toendertijd in 't hoeksie bij de sluitingfebriek van Van Bêêsd mè lêêg waoter 'n soort zandplaetjie. Daer hebbe we 'm gaauw opgezet, want we hadde wel deur dat ie gong zinke. 't Was allêên hôôg waoter. Toch hê we 'm raozendsnel vastgemaakt en zijn op de kant gespronge. Op m'n fietsie ben 'k as 'n speer Pleune gaon haole. M'n broer hiew 't bôôtjie in de gaote. Mor ja, eer Pleun en ik trug wazze, hong 't bôôtjie hêêmel scheef en uitaindelijk is tie omgekukeld en gezonke.

### **Wies schuld?**

En ja, wie had 't nou gedaen, of beter gezeed, wies schuld was 't? Niet d'n onze netuurlijk!

Laeter bleek dà me d'r echt wel 'n gat in gevaere hadde, warschijnlijk op of aan 't zellefde plaetjie as waer we 'm hadde opgezet, want we wisse best wel dat 't daer nie zô diep was.

Saeterdas hêt dat boksie van Bos Kaolis dat daer aaltijd lag, 'm gelicht. Struyk hiettende dien bokkeschipper, glôôf 'k.

Haalf Slierecht stong te kijke. Behaalve m'n vaoder, die z'n aaige diep en diep schaomde, zôas tie zee, voor die twêê koekebakkers van jonges.

Gelukkig is 't laeter aamel weer goed gekomme en kanne me as femielie op 'n verjaerdag of zô, d'r nog wel is smaakelijk om lache!

Hans Huyzer

Bedankt heer Huyzer, voor deuze prachtige anekdote!

As u, as lezer, nou ok is 'n femielieverhaol kwijt wil in de krant, dat kan hoor. Schrijf 't mor is op. 't Wordt deur ons voor u in 't diejelect gezet!

### **Reacties:**

- K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.
- Emailadres: [baskorrielissenburg@yahoo.com](mailto:baskorrielissenburg@yahoo.com)